

## Japanese Pavilion (Site #13) 2006 Edmonton Heritage Festival August 5-7, 2006 at Hawrelak Park

### Pavilion Hours:

Saturday August 5: noon to 7pm  
Sunday August 6: 10am to 7pm  
Monday August 7: 10am to 6pm

Hiyayakko (cold tofu with ginger & green onion) - 3 tickets  
Okonomiyaki (Japanese-style pizza) - 3 tickets  
Takoyaki (flavourful octopus dumplings) - 3 tickets  
Yakitori (chicken skewers with teriyaki sauce) - 4 tickets  
Japanese Combo (a serving of all menu items, plus edamame) - 8 tickets



**Food Tickets:** As in the past several years, food tickets will be required for all food & beverage purchases at the 2006 Heritage Festival. Ticket prices are 6 for \$5, 12 for \$10, and so on

Besides sampling the delicious food above, enjoy the performances, demonstrations and exhibits of Japanese culture including **calligraphy, taiko, karate, kenjutsu, naginata, kendo, Awa odori**. Outdoor performances begin on the half hour throughout the day. Don't forget the **Photo Booth** where you can get your photo taken in an authentic kimono.

### Yakitori Preparation

The 2006 Heritage Festival committee needs volunteers to help make the Yakitori, which will be sold during the festival August 5-7, 2006.

**Date: Saturday July 29, 2006**  
**Place: EJCA Cultural Centre**  
**Time: 9:00 am to 3:00 pm**

### Festival Volunteers

To volunteer for other positions, please fill in the volunteer form on page 15-16, and fax it to the Centre or hand it in on Yakitori Day. Thank you!



### Japanese Garden Market at the Centre

Saturday July 22  
10:00 a.m. to 12:00 noon

The first garden market will be held on the above date. **Please see page 4 for details.**



### ACL - EJCA Community BBQ First Even Joint Event!

Sunday September 24, 2006  
4:00 p.m. to 7:00 p.m.

This first-time event will be the springboard for future joint cooperation between Argyll Community League & Edmonton Japanese Community Association members. All members of both organizations are invited to the barbecue. For registration details and other information about the barbecue see page 5. Hope to see you there!



### In This Issue

Japanese Pavilion.....	1, 10 (J)	Garden Market.....	4	Fall Bazaar.....	7
EJCA Board.....	2	Seniors News.....	4	Advertisements.....	8-9
Submission Deadlines.....	2	Field Day & BBQ.....	5	Volunteer Form.....	15-16
President's Corner.....	3, 11 (J)	ACL-EJCA BBQ .....	5		
Centre Manager Hours.....	3	J.A.G.....	6		

## 2005 - 2006 EJCA Board of Directors & Committees

**President**

Mike Murakami - 433-9029

**1st Vice-President**

Cathy Tennant - 436-6291

**2nd Vice-President**

Hideji Ono - 458-7269

**Secretary-Treasurer**

Jim Hoyano - 437-7730

**Centre Manager**

Eliza Wong - 466-8166

**Finance Committee**

Wray Tsuji - 484-6291

Rick Hirata - 438-2747

Scott Sutton - 994-6519

**Seniors**

Yumiko Hoyano - 437-7730

**Social Committee**

Cathy Tennant - 436-6291

Edie Nagata - 484-5495

Joe Sumiya - 917-3356

Scott Sutton - 994-6519

**Sports & Youth**

Yuri Nakano - 437-5294

**NAJC Committee**

Mike Murakami - 433-9029

**Scholarships & Awards**

Yoshiaki Hirata - 438-2747

Daiyo Sawada - 436-4797

**Japan Today School Program**

Hideji Ono - 458-7269

Monica Johnson - 447-3092

**JET Liaison**

Monica Johnson - 447-3092

**Membership**

Joe Sumiya - 917-3356

Edie Nagata - 484-5495

Monica Johnson - 447-3092

**Wellness-In-Living Committee**

Yumiko Hoyano - 437-7730

Mike Murakami - 433-9029

Daiyo Sawada - 436-4797

Junichi Hashimoto - 437-5911

Aiko Murakami - 433-9029

**Joint Committee**

Mike Murakami - 433-9029

Joe Sumiya - 917-3356

Sanae Ohki - 459-3862

**Past President**

Yumiko Hoyano - 437-7730

*Published by*

*Edmonton Japanese  
Community Association*

*Editorial Address:*

*6750 - 88 Street*

*Edmonton, Alberta*

*T6E 5H6*

*Tel: (780) 466-8166*

*Fax: (780) 465-0376*

*website: www.ejca.org*

*e-mail: office@ejca.org*

*English Section Editor:*

*Jim Hoyano*

*Japanese Section Editor:*

*Yumiko Hoyano*

*Support Staff:*

*Soly Sawada*

*Daiyo Sawada*

*Sandy Nakashima*

*Tom Nakashima*

*Nancy Cyr*

*"Moshi Moshi is a publication of the  
Edmonton Japanese Community  
Association. Its objective is to  
disseminate information of interest to  
the Japanese community and those  
interested in Japanese culture, including  
announcements of upcoming events.*

---

Deadline for Submissions for the Next Issue  
(Vol. 31, No. 6) is September 10, 2006

Submission Deadlines for other upcoming issues:

Volume 32, No. 2 - November 10, 2006

Volume 32, No. 3 - January 10, 2007

Volume 32, No. 4 - March 10, 2007

Volume 32, No. 5 - May 10, 2007

Volume 32, No. 6 - July 10, 2007

### EJCA Mission & Vision Statements

#### Mission

- To facilitate the development of an inclusive and vibrant Japanese Canadian Community within a multicultural Edmonton.
- To support the objectives of the National Association of Japanese Canadians by promoting respect and harmony among people of various cultures in the Edmonton area.

#### Vision

- A dynamic and evolving community that sustains a sense of well-being built upon awareness of Japanese heritage in Canada.

## President's Corner

Mike Murakami

### Our New Team Member

We have a new Centre Manager! The EJCA and Argyll boards are pleased to announce that Eliza Wong has been selected new Centre Manager of the Edmonton Japanese Community Association/Argyll Community League, Cultural/Community Centre. Welcome to the team, Eliza!

Eliza's job is to manage the Centre's usual operations such as bookings, maintenance and EJCA /ACL community liaison. If anything, she is even more savvy about inter-cultural things than many of us when it comes to cross-cultural issues. So we're getting closer to our goal of building on our mission of facilitating the development of an inclusive and vibrant Japanese Canadian community within a multicultural Edmonton.

Our new Centre Manager comes highly recommended, and her handle on Japanese language is a whole lot better than mine! Eliza has been previously with ASSIST Community Services Centre (formerly Edmonton Chinese Community Services Centre) for 5 years. Her responsibilities with ASSIST were as a program coordinator, outreach worker, fundraiser and administrative assistant on various projects assisting 5 ethnic communities: Chinese, South Asian, Korean, Vietnamese and Arabic. Eliza is a University of Alberta graduate (Psychology) and a Grant MacEwan graduate (Volunteer Sector Management). We look forward to engaging Eliza's strong inter-cultural and volunteer management experience in ways that will help EJCA and Argyll community programs flourish.

While Eliza has been getting great on-the-job orientation from former Centre managers Ken Tanaka and Dave Trautman, and Argyll and EJCA/ACL board members, she is very keen to meet and talk to the Centre's on-going users and affiliated groups. So please feel free to talk to Eliza -- she welcomes the opportunity to get to know the Centre's users and to discuss their suggestions or concerns. Look for a message from Eliza in the next issue of Moshi Moshi!

A BIG thank you goes to the EJCA Board's Search and Selection Committee whose dogged work and detailed thinking paid off in a successful candidate for the position. The Committee includes: Wray Tsuji, Monica Johnson, Joe Sumiya, Cathy Tennant and myself. Well done! Also, a BIG, BIG thank you to everyone for your patience over the last few months -- as we moved through this important transition. As always, our aim is - continuous improvement!!

### Centre Garden

Two security cameras have been installed in front of the Centre to monitor activity in and around the Japanese Garden area. The cameras were installed to provide 24/7 surveillance of our

valuable outside assets and to discourage vandalism. A sign will be installed soon to alert folks about the cameras. So the next time you approach the Centre entrance make sure you put your best face forward. Just kidding!

We are most pleased that Les Dowdell and the Bonsai Club have agreed to maintain the traditional integrity of our garden. Besides having a green thumb and a deft pruning clipper, Les, who heads the Bonsai club at the Centre, is very qualified to oversee the maintenance of the Centre's Japanese Garden. He is hoping to exhibit his group's beautiful Bonsai creations in the Japanese garden on special occasions. What a wonderful way to share an exotic aspect of Japanese culture with our neighbours in the Argyll area!

### Japanese Pavilion Volunteer Opportunities

The Edmonton Heritage Festival is fast approaching (Aug 5-7). The Japanese Pavilion offers a tremendous shared opportunity to relate to a diverse community of folks interested in Japanese culture. The yummy volunteer appreciation party after the Festival is an added bonus of course. Hats off to everyone who has volunteered to date! We are constantly looking for more new volunteers too!

Please let us know if you're interested in helping by filling out our volunteer application form in the Moshi Moshi -- by either faxing it or mailing it to us. Thanks and see you at our award winning Japanese pavilion!

Have a great festival summer everyone!

### Centre Manager Hours

Eliza Wong, the new manager of the EJCA/ACL Cultural/Community Centre, will be present at the Centre as follows.

**10:00 am to 3:00 pm**  
**Tuesday, Wednesday, Thursday**



From Hamanasu-kai

## Japanese Garden Market at the EJCA Centre

Do you have a vegetable garden in your back yard? What are you doing with your extra veggies that you cannot consume?

How about selling them at the Japanese Garden Market at the EJCA Centre. Bring your extra veggies for the community members who do not grow them so they too can enjoy them fresh from the garden, and if you have some Japanese veggies such as green shiso, red shiso, mizuna, shungiku, edamame, etc., that would be even better.

The Japanese Garden Market will be open on the 4th Saturday in July and the 2nd & 4th Saturday in August, starting on July 22. If response to the market is good in July and August, there may be one on September 9 for late-season vegetables..

The market may also have some home made Japanese sweets and home cooked goodies for sale, and things like tsukemono, tsukudani, okara, and other things that you are good at making.

This market idea for this summer is a trial effort, which we hope will succeed. Please come to the Centre Market and buy fresh veggies and prepared Japanese food, and socialize with your friends and make new friends..

**Market Days: July 22, August 12, August 26, and possibly September 9**  
**Time: 10 am to Noon.**  
**Place: Outside the EJCA Centre.**

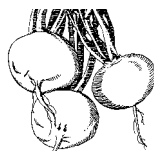
Note: The Market will be conducted on the front garden deck area, and if more space is needed, we will also use the concrete pad area north of the hall. If it rains, the market will be moved indoors to the meeting rooms, except for August 12, when both the hall & meeting rooms are booked. Therefore, in case of rain on August 12, the market will be postponed to August 19.

Contacts: Hyoko Baxter (434-3744), Naomi (e-mail:<l.naomi@telus.net>), Yumiko (437-7730, e-mail: <yumiko@shaw.ca>),

Please call or e-mail one of the above contacts two days prior to the date you want to sell your goods indicating how much space you need, so that we will have enough tables set up.

All sale items must be priced and you are responsible to man your own table; 10% of sales will be donated to EJCA.

Some ideas for non-veggie sale items are manju, sushi, tsukemono, omusubi and miso-soup for lunch, cookies, corn on the cob with shoyu.....



---

## EJCA Seniors News

### Chizuko Kimura

A wonderful Sunday Brunch was enjoyed by twenty EJCA Seniors and friends at Lily Lake Resort Village on June 25, 2006.

Brunch was all you can eat assortment of food enjoyed in the spacious reception room. We posed for a group picture on the grand stairway.

After relaxing in the social room some of us stopped by the Prairie Garden Greenhouse to pick up some flowers for our flower gardens.

We missed those who could not attend, but perhaps we can get together another time to enjoy the fabulous meal and social time together.

### **Monthly Meetings**

The EJCA Seniors Club meets on the 4th Wednesday of each month at the Centre beginning at 11:00 am. If you plan to attend please contact Ruby (475-7147) or Yoshiko (456-8694) one week before, so we know how many lunches to order. Cost of the lunch is \$8. Future meetings are July 26, 2006, August 23, 2006, September 27, 2006.

## 2006 Undo-kai (Field Day) and BBQ Saturday June 10, 2006

### Edie Nagata

On Friday, the rain was watering our lawns and flowers and it was generally looking pretty gloomy ... but like magic, on Saturday, the day of the annual MEJCS Field Day-EJCA Picnic, the skies turned a beautiful blue and the sun was shining! So everyone was able to enjoy a full day of fun.

It was a busy day and numbers were up significantly with 55 children and 127 adults registered. In a continued effort of the joint MEJCS/EJCA picnic committee, there were activities planned for everyone. The children participated in races, relays, scavenger hunts with the adults, and watermelon smash. There was the tug-of-war for the adventurous adults and bingo for those who enjoyed a slower paced activity.

We were pleasantly surprised when the Awa Odori group treated us to their colourful dance. Thank you for entertaining us during lunch!

Another unexpected coincidence was that representatives from the Japanese Consulate were in Lacombe that morning to

celebrate the 20th anniversary of the twinning of Lacombe, Alberta and Rikubetsu, Japan. Following the ceremonies in Lacombe, Mr. Yoichiro Nishimura (Deputy Consul General), Ms. Emi Mashiko (Vice-Consul) and Mr. Jason Phillips, their driver, made a quick trip to join our picnic. Not only did they join us for lunch and informal visiting with community members, but Mr. Nishimura and Mr. Phillips put their muscles into the tug-of-war!

Much thought and effort was put into presenting a wonderful potluck from the MEJCS members. There was a wonderful variety of salads, main dishes, side dishes and desserts. Everything was so well organized! Thank you to Scott Sutton and friends (from EJCA and MEJCS) for barbequing all the hamburgers and hotdogs to perfection. And what a treat to have soft ice cream ... it was really the perfect ending to the BBQ!

As always, without the help of all the volunteers from the MEJCS and EJCA, these events could not take place, so "hats off" to all of them. Fingers crossed for good weather next year ... hope to see you there!!!

## *ACL - EJCA JOINT COMMUNITY BBQ*

JOIN THE ACL AND EJCA FOR A FAMILY BBQ

SUNDAY SEPTEMBER 24, 2006

4 p.m. - 7 p.m.

This first-time event for the joint organizations will give **Edmonton Japanese Community Association members and Argyll Community League members** an opportunity to connect with old acquaintances, to get to know "familiar faces" a little better and to meet new people.

Although both the ACL and EJCA share the Centre facility, our paths infrequently cross in a planned way. The ACL and EJCA Boards felt that this would be a great fun and informal way to start getting to know each other. So come out and socialize in the way most of us love the most .... over food (even better when it's yummy)!

No formal program is planned so feel free to drop in any time between 4:00 p.m. and 7:00 p.m. to meet old and new friends. The hamburgers/hot dogs for children and shish-kabobs for adults will be sizzling on the grill during these hours.

This is a complimentary BBQ, so we need to limit the event to current members (and only those family members covered under a "family membership") for both ACL and EJCA communities.

Please register before noon on Monday September 18th by calling Eliza Wong (Centre Manager) at 466-8166. She will need your name, phone number and number of children and adults. If you have any questions, please contact:

Eliza Wong	466-8166
Yuri Nakano	437-5294
Edie Nagata	484-5495

*We'll be outside if the weather permits and inside if needed .... so plan to join us rain, snow, hail or shine!*



## J.A.G.

**What does J.A.G stand for?** J.A.G. stands for Japanese Active Group.

**Who are we?** We are a group created by the Edmonton Japanese Community Association for the purpose of gathering young people in the community who are interested in Japanese culture. We initially started to attract “youth” and we have some teenagers coming out, but right now the primary age range is hovering in the College and Career age range.

**What do we do?** We gather once a month usually on a Saturday night to enjoy an activity together at the EJCA Centre. Here's a list of some activities that we've held so far:

- **Iron Chef Night!** This is one of our more popular events. Just like the old Japanese TV show we battled culinary skills with a secret ingredient. Everyone brought some of their own ingredients from home and then we divided into two teams. The teams were then given a one and a half hour time limit to create their full course meals. The secret ingredient this time around was--- TOFU! Judges based their marks on the three categories of : presentation, taste, and cleanliness. It was amazing to see tofu croquettes and tofu desserts that actually tasted good! This event whetted our appetite for more Iron Chef nights to come!
- **Games Night!** We played soccer outside and then came inside for some fun indoor games. We had a great turn-out of about 25 people (age ranging from 14-30s).
- **“Movie Revolution” !** People danced the night away via DDR (Dance, Dance Revolution) and showed their

rhythmic moves while others groups worked on becoming movie stars. Each group video recorded certain hilarious plots that involved aliens and ninjas and then in the end we enjoyed watching the whole movie together. Some of us discovered a future in acting. NOT! Watch for this to come to a theater near you! That is, if the actors will let you.

- **JAG World Cup Soccer.** Everyone got into the World Cup Soccer fever and we decided to have one of our own. Chiharu Ono led her team with an authentic Japanese soccer jersey which was the key to winning. However, the game was interrupted by a wild hailstorm and we ran back for shelter and some snacks. The perfect rainbow was the finale that put the icing on the cake for a fun night.

If any of these events interests you and you would like to take part in our activities, please don't hesitate to join us! We say that this is for “young” people but really there is no age limit. If you think you are “young” come on out and have fun! Please contact Yuri Nakano (437-5294) if you are interested in joining us or for more information.

Upcoming activities:

**-August 19th-Softball game at Argyll baseball diamond.** This event is in conjunction with the Edmonton Japanese Christian Church vs. Calgary Japanese Gospel Church.

**-September 16th- Shall We Dance?** We will show the movie, “Shall We Dance” followed by a dance lesson and dancing. \$5/ticket and details to follow.



### Awa Odori Group

The Awa odori group is again performing at the Heritage Festival in front of the Japanese Pavilion on Monday August 7. There will be practice sessions at the Centre as shown below. Please come and join the group. As long as you can walk, you can dance with us!

July 21, 7-8 pm  
 July 30, 7-8 pm  
 August 5, 7-8 pm



## Fall Bazaar - November 2006

(All proceeds to support the Garden)

### WHEN?

With everyone's busy schedules in the summer and early fall, the Fall Bazaar will be held in early November. This will give us even more time to plan a bazaar that's a little different!

### WHY?

This year, the bazaar proceeds will be set aside to support the garden ... so we hope that the event will be an EJCA community effort as one of the main fundraisers for our beautiful garden in the coming year.

As all gardeners know, it takes planning, time, maintenance and care to allow any garden to mature over the years. The proceeds of this fund-raising event will help support that evolution ... the foundations of the garden are in place according to plan, we now have a group to maintain the young garden, we all care about nurturing this traditional Japanese garden and sharing it's remarkable features with the community at large, and hopefully we will all have time to see the garden become more serene and beautiful as the years go by.

### WHAT?

The preliminary plans are to have a bazaar with a Japanese lunch and baking as central highlights. At this point, the plan also includes raffles, games and auctions, the sale of donated "nearly new and new" objects, and hopefully pottery and other crafts,

It will be a time to socialize, have a delicious lunch, do a little pre-Christmas shopping and have fun!

### WHO?

*Many hands make light work! Two heads are better than one ... and ten are even better! How can you help us .....*

#### Do you have ideas?

Come join a planning meeting.  
Look for our idea box at the Centre.

#### Do you have items to donate to a "barely-used or new" sale?

Let us know.

#### Not sure if you have any items?

Start looking through your attic and closets.

#### Can you bake?

Donate something for the bake sale table.

#### Not sure if you can bake?

Start practicing (you've got 3 months).

#### Do you own a business?

Donate a prize.

#### Do you have items that could be used for prizes (small or large)?

Donate a prize (serious or funny, tasteful or tacky).

#### Do you make craft items that might be of interest to shoppers as gifts for themselves or others?

Let us know.

#### Do you make Japanese desserts?

Donate to the bake sale. Offer to give lessons.

#### Do you know you way around the kitchen?

Volunteer to help in the kitchen.

#### Are you the "clean-up" King or Queen at home? If not, would you like some practice?

Help us clean up.

#### Can you assemble a table?

Help with the set up.(pull out four legs, no assembly required)

#### Are you an organizer?

Join the planning committee.

#### You can help in some way not listed?

Let us know.

#### Do you have family, friends, neighbours, co-workers, acquaintances?

Tell them about the bazaar, bring them out, sell them a raffle ticket.

#### Do you know where the Centre is?

Come to the bazaar ...

Eat a little, shop a little, bid a little, win a little and have a LOT of fun.

### HOW

#### How do you "let us know"?

##### Contact:

**Edie Nagata 484-5495**

**Cathy Tennant ([tennant@shaw.ca](mailto:tennant@shaw.ca)) 436-6291**

Watch the Website starting September for updated news about the Bazaar and additional contacts.

### EJCA Board Members Wanted

At the upcoming Annual General Meeting in the fall, several EJCA board members will be stepping down after several years of service. Please consider joining the board to fill these vacancies, and serve with a group that has great team spirit. We are looking for people with a variety of skills and ideas. You will work with congenial members, gain valuable skills, meet interesting people, and all the while having a fun and rewarding experience. Board members are elected for 2-year terms. Please contact any present board member if you are interested.

## Calendar of Upcoming Events

July 22, 2006	Japanese Garden Market, at the Centre from 10:00 am to 12:00 noon
July 26, 2006	EJCA Seniors Club meeting, at the Centre beginning at 11:00 am
July 29, 2006	Yakitori preparation for Heritage Festival, at the Centre beginning at 9:00 am
August 5-7, 2006	2006 Edmonton Heritage Festival at Hawrelak Park
August 12, 2006	Japanese Garden Market, at the Centre from 10:00 am to 12:00 noon
August 23, 2006	EJCA Seniors Club meeting, at the Centre beginning at 11:00 am
August 26, 2006	Japanese Garden Market, at the Centre from 10:00 am to 12:00 noon
September 12, 2006	EJCA Board meeting, at the Centre beginning at 7:00 pm
September 24, 2006	ACL/EJCA Joint Community Barbecue, at the Centre, 4:00 pm to 7:00 pm
September 27, 2006	EJCA Seniors Club meeting, at the Centre beginning at 11:00 am

### Cultural Centre Library

Do you have a craving to organize? Do you love libraries? Are you interested in double-decker book-storage? Our library is looking for VOLUNTEERS willing to offer 3 hours of time, to help clean and organize the books and videos. Date has not yet been decided but will be on a Sunday from 1:00 pm to 4:00 pm. Ability to read Japanese would be helpful, but is not necessary.

If interested, please contact Sayuri Matsuba at 475-5658 or <sayurimatsuba@hotmail.com>

### Annual Edmonton Obon Service

**will be held at the EJCA Cultural Centre  
Saturday August 26, 2006 at 2:00 pm**

Revererend Y. Izumi officiating

Contacts:

Mrs. S Kikuchi (455-5419)  
Chizuko Kimura (406-0068)

### Letter from Kita No Taiko

Hi Mike,

We have all read your column about Kita No Taiko in the most recent Moshi Moshi. We thank you for flattering us with your kind words.

Thanks to the EJCA, many years ago we got the start we needed and we will always remember that.

There are many criteria for becoming a member of Kita No Taiko but one of the most important is to be kind of heart. As a result we do have a closeness that is shown to the public by the way we try to perform. It is perhaps a subtle thing to detect but we feel it amongst ourselves.

Contributing to our bond is certainly the cross cultural exchange that occurs all the time. It has enriched our group and individual lives.

Our foundation is Japanese culture as it has been adapted and viewed in a Canadian context. It is indeed, as you have described, wrapped with the wealth of the lives and cultures of the members.

Sincerely,

For Kita No Taiko  
Dan Kinoshita

### Pacific Fish World

**(Korean & Japanese Grocery)**

Under New Management!

Stocking many Japanese items  
(unagi, tuna, ikura, black cod, kombu, Hikari rice,  
soba, sauces, sukiyaki meat and more)

New dry good items are being ordered weekly,  
and we are interested in hearing what customers  
want to see in the store.

**#52, 9703 - 41 Avenue  
Edmonton, Alberta  
Phone: (780) 414-0946**

Open 7 days a week!



『快適』 『清潔』 をお求めのあなたへ

*Enjoy the comfort of the latest hi-tech bidet*

*Unlike a traditional bidet, you sit on a heated seat while using the multi-functions of the Personal Hygiene System.*



For information or purchase, please contact  
**ASA (Aita Sales Agent)**  
**Phone (780) 922-4313 Fax (780) 922-4593**  
**e-mail: [msaita@oanet.com](mailto:msaita@oanet.com)**

## MACHIDA COMPUTER SYSTEMS

Custom Assembled Computers  
 Televisions \* Electronics \* VCR's  
 (Sales and Service)  
 David Machida  
 (dmachida@telus.net)

90 Garnet Crescent Sherwood Park, AB  
 T8A-2S4 Ph/780 467-5377

## TONY the TAILOR

ALTERATION SPECIALIST  
**JUNKO DARASENG**

Specializing in LEATHER, FUR & SHEEPSKIN  
 All types of mens & ladies clothes, coats & jackets  
 Dry Cleaning Available

10172 - 104 Street  
 Edmonton, Alberta T5J 1A7

Telephone  
**426-4654**

## YOSHIO SUMIYA

Barrister, Solicitor & Notary Public

**FREE INITIAL CONSULTATION**  
 Weekend, Home and Hospital Appointments

General Law Practice Including:

Personal Injury and Accident

*No Fees until your case resolved*  
*Lower Fees, More Money to YOU*  
*Fee by Percentage of Recovery*



Business  
 Employment  
 Wills and Estates

Divorce and Custody  
 Criminal  
 Real Estate

Unit 309, 10405  
 Saskatchewan Drive  
 Edmonton, Alberta  
 T6E 4R9

Phone: (780) 917-3356  
 Fax: (780) 437-5788

## 寿司わさび

SUSHI  
**WASABI**

5714 - 111 Street  
 Edmonton, AB

### Business Hours

Tues-Thurs: 11 AM - 1:30 PM; 5 PM - 9:30 PM  
 Fri: 11 AM - 1:30 PM; 5 PM - 10 PM  
 Sat: 5 PM - 10 PM  
 Sundays & Holidays: 5 PM - 9 PM  
 CLOSED Mondays

Phone: 433-0533  
 Fax: 413-4138

2006年ヘリテージ・フェスティバル  
日本館（13番）8月5日から8月7日まで  
ホーラック公園

日本館開館時間

8月5日（土曜日）正午から7時まで  
8月6日（日曜日）10時から7時まで  
8月7日（月曜日）10時から6時まで



フード・メニュー

冷ややっこ（冷たい豆腐にショウガと青ネギ） チケット3枚  
お好み焼き（日本風ピザ） ーチケット3枚  
たこ焼き ーチケット3枚  
焼き鳥 ーチケット4枚  
日本風コンボ ーチケット8枚

チケット：過去数年のように食べ物、飲物を得るにはチケットをチケット・ブースから購入する必要があります。チケット6枚で5ドル、12枚で10ドルです。

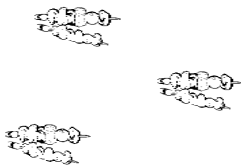
美味しい食べ物を食味するだけでなく、書道、太鼓、空手、なぎなた、剣道、阿波踊りなどの日本文化のパフォーマンス、デモ、展示などをお楽しみください。パフォーマンスの時間は一日中各時及び各時30分ごとに行なわれます。写真館もお忘れなく。着物を着て写真を取ってくれますよ。

焼き鳥調理

ヘリテージ委員会は焼き鳥作りのお手伝いをお願いしています。

日時：7月29日（土曜日）  
午前9時から午後3時まで  
場所：EJCAセンター

フェスティバル・ボランティア：  
フェスティバルのための各ポジションでのボランティアが必要です。  
15、16ページの申し込み用紙を使ってセンターへファックスするか、焼き鳥デーに持ってきてください。



日本菜園マーケット

日時：7月22日  
午前10時から正午

第一回目のマーケットが開かれます。  
詳細は13ページをご覧ください。



ACL-EJCA  
コミュニティー  
バーベキュー  
初めてのイベント！

9月24日、午後4時から7時まで

この初めてのイベントは将来のACLとEJCAが協力するきっかけとなります。両会のメンバーをご招待します。登録などの詳細は13ページをご覧ください。



## EJCA会長の言葉

マイク・ムラカミ

新しいチーム・メンバー：

新しいセンター・マネージャーが決まりました。EJCA及びアーガイル・コミュニティー・リーグはEJCA/アーガイル・コミュニティー・リーグ及びコミュニティー・センターの新しいセンター・マネージャーとしてエライザ・ウォングが選ばれた事をお知らせします。エライザよろこそ。

エライザの仕事はセンターの通常の仕事：予約、センターの維持、EJCA/アーガイル・コミュニティー・リーグ間のリエゾンなどです。彼女は各種文化団体間の関係については私たちの誰よりも経験があります。エライザは以前ASSISTコミュニティー・サービス・センター（以前のエドモントン・チャイニーズ・コミュニティー・サービス・センター）で5年間仕事をした経験があります。ASSISTでの彼女の仕事は各種プロジェクトのプログラム・コーディネーター、アウトリーチ・ワーカー、ファンド・レイザー、アドミニストラティブ・アシスタントで、チャイニーズ、南アジア、韓国、ベトナム、アラビック、など5カ国のエセニック・グループを援助してきました。エライザはアルバータ大学のサイコロジで学位を取り、グラント・マキューインでボランティア・セクター・マネージメントを卒業しています。エライザの文化間とボランティア・マネージメントの経験でEJCA及びアーガイル・コミュニティー・リーグのプログラムが盛んになることを期待しています。

エライザが前センター・マネージャー、ケン・タナカ、デーブ・トラウトマン、役員達から訓練を受けている間にも彼女はセンターの定期的使用者や関連グループの人たちに会い話をしたいと言っています。ですから、エライザと話をしてください。彼女はセンターを使う人たちと知り合いになり、提案や懸念事を話し合いたいと言っています。エライザのメッセージを「もしもし」次号に載せますのでご覧ください。

EJCA役員会のサーチ/セレクション委員会の方々にお礼を申し上げます。彼らの熱心な仕事と詳細な探求がこのポジションに相応しい人を見つける事に成功しました。委員会のメンバーはレイ・ツジ、モニカ・ジョンソン、ジョー・スミヤ、キャシー・テナントと私でした。また私たちがこの重要な時期を乗り越えたここ数ヶ月間の皆様の辛抱にたいしてお礼を申し上げます。私たちの目的な常に改善です。

センターの庭：

センターの前庭のあたりの動きをモニターするために2個のセキュリティー・カメラが設置されました。カメラは毎日24時間週7日間働いて私たちの大切な庭を守り、いたずらなどのバンダリズムから保護してくれることと思います。カメラがあることを知らせるサインも近々張り出します。この次センターの入る時はお澄ましな顔をしてください、写ってますよ…いえ、これは冗談！

レス・ダウデルと盆栽グループが庭の維持を担当してくれることになりました。草木を育てる事に秀でている盆栽グループはセンターで定期的に会合しそのグループを率いるレスは日本庭園を維持するには最適の人だと思います。レスは特別な機会には彼らの盆栽を庭で展示することも考えています。日本文化のエキゾチックな面をアーガイル地区の皆さんと分かち合うすばらしい方法と思います。

ヘリテージ祭り、日本館ボランティアの機会：

エドモントン・ヘリテージ祭りはもうすぐです（8月5-7日）。日本館は日本文化に関心のある多くの人たちと接する貴重な機会を与えてくれます。祭り後に計画されているボランティア感謝のパーティーはボーナスです。これまでにボランティアを申し出てくれた人たち、ありがとうございます。私たちはいつもボランティアを募っていますよ！

もし興味がありましたら、この号に載っているボランティア・フォームに記入の上、ファックスか郵送してください。私たちの「賞をとっている日本館」で会いましょう。

フェスティバルの多い夏を楽しくお過ごしください。

センター・オフィス・アワー：

センターは下記の時間は開館しています。  
火曜日、水曜日、木曜日：午前10時から午後3時まで



エライザ・ウォング



## 2006年6月10日、運動会とBBQ 報告

### イディー・ナガタ

前日の金曜日には雨が降って、芝生や花に水をやっており、天候はあまり芳しくはありませんでした。ですが、魔法のように、日本語学校とEJCAの運動会とBBQの日の土曜日は青空に太陽が輝いて皆さんがその日一日を楽しむことが出来ました。

その日はとてもにぎやかな日で登録された子供の人数は55名、大人は127名でした。EJCAと日本語学校合同のピクニック委員会の努力下、いろいろな活動が全員のために計画されました。子供達は競争や、リレー、大人と一緒に宝物探し、スイカ割りに参加しました。また大人のための綱引きやゆっくり活動のためにビンゴがありました。

お昼時には阿波踊りグループの彩りも鮮やかなダンスで皆さんをビックリ！お昼休みを楽しませていただいております。ありがとうございました。

もう一つの予想外の事は総領事館の代表の皆さんがラコムと日

本の陸別との提携20年の式典に出席のためにラコムに来ておられ、そこでの式典が終わった後、西村洋一郎（副総領事）、益子絵美（副領事）、ドライバーのジェイソン・フリップがエドモントンへ来られて私たちのピクニックに参加されたことでした。皆さんは私たちのランチに参加されただけでなく、西村さんとフリップさんは綱引きにも参加されました。

日本語学校の皆様は素晴らしい持ち寄せ料理にいろいろと工夫や努力をされました。いろいろな種類のサラダ、メインやサイド・ディッシュ、デザートがありました。すべてがとても良くオーガナイズされておりました。スコット・サトンと彼の友人達（日本語学校とEJCA）はハンバーガーやホットドッグを完璧にバーベキューしてくださりありがとうございます。そしてアイスクリームは特別のご馳走！BBQの終わりにピッタリでした。

いつものように、日本語学校とEJCA両方からのボランティア無しにはこのようなイベントは行なえません。どうもありがとうございました。来年も良い天気でありますように。またお会いしましょう。



## はまなす会から EJCAセンターでの日本菜園マーケット

あなたは裏庭に菜園を持っていますか。たくさん取れた野菜で食べきれない分はどうしていますか。センターでの日本菜園マーケットで売ってみては？コミュニティー・メンバーで菜園がない人たちに新鮮な野菜を提供するためにあなたの余分な野菜を持ってきてはどうですか。もし日本独特の野菜: 青紫蘇、赤紫蘇、水菜、春菊、枝豆、あの細いキュウリなどがあつたらもっと良いですね。花？良いですね。

日本菜園マーケットは今年は「試験的」です。7、8、9月、土曜日の朝、4回計画していますのでどの日に参加されても良いです。売る物には値段を付けてください。また自分の売る物は自分で管理すること。売り上げの10%をEJCAへ寄付してください。天気がよければ「和の庭」で、雨天の場合は屋内のミーティング・ルームを使います。

もし野菜がもう終わってしまいそう、などと言う時には漬け物にして売ってください。手作りの料理でも、手芸品、何でも得意な物を作って売る事ができますよ。

マーケット日程：7月22日、8月12、26日、9月12日（この日はその前のマーケットが順調な場合のみ行ないます）  
8月12日はセンター前の庭で行ないます。もし雨天の場合は8月19日へ延期。

時間： 朝10時から正午  
場所： センター前の庭または屋内  
連絡： ヒョウコ・バクスター (434-3744), ナオミ・リーロイ(e-mail: l.naomi@telus.net ),  
ユミコ・ホヤノ(437-7730, yumiko@shaw.ca)

売る人は当日の2日前までに上記の一人へ連絡してください。売る量は少なくとも良いですよ。紫蘇の葉5枚？良いですよ。

野菜の他の売る物のアイデア？—饅頭、寿司、漬け物、佃煮、おむすびにみそ汁、クッキー、マーケットが終わるのがお昼近いですね、ランチを売って見たら？

## ACL (アーガイル・コミュニティー・リーグ) とEJCA合同バーベキュー ALCとEJCAのファミリー・バーベキューへお招きします

9月24日 (日曜日) 午後4時から7時まで

この初めてのイベントはEJCA会員とACL会員が旧知の友人に会い、知人ともう少し親しくなり、新顔と知り合いになる機会です。

ACLとEJCAはセンターを共有するにもかかわらず、何かを一緒に計画することはごく稀です。ACLとEJCA役員会はこのイベントは楽しくインフォーマルにお互いに知り合う良い機会になるだろうと考えました。このイベントに参加して美味しい食べ物を仲立ちとして交流しましょう。

フォーマルなプログラムはありませんから4時から7時の間、いつでもおいで下さい。この時間、ハンバーガー／ホットドッグを子供達のために、シシカバブを大人達のためにグリルの上で調理しています。

これは無料のバーベキューですからACL, EJCAとも会員とファミリー・メンバーに限られます。

9月18日 (月曜日) までにセンターへ登録 (466-8166) してください。マネジャーのエライザにあなたの名前、電話番号、参加人数 (子供、大人) をお知らせください。

連絡先：エライザ・ウォング(466-8166), ユリ・ナカノ(437-5294)、イディー・ナガタ (484-5495)

もし天候が良ければ屋外で、もし悪ければ屋内でイベントは行なわれます。雨天でも雪が降っても、霰が降っても、天気が良くても参加する予定を立ててください。

## 11月の秋のバザー (純益は和の庭のために使われます)

時期：忙しい夏や初秋を避けて秋のバザーは11月の始めに行ないます。少し変わったバザーを計画するのに十分な時間を取る事ができますから。

理由：今年はバザーの売り上げは「和の庭」のために使われます。このイベントで将来の美しい庭のための資金作りがコミュニティの努力となることを願います。

庭作りをする皆さんがご存じのように、どんな庭も庭が成熟するためには計画、時間、維持とケアが必要です。この資金作りイベントの純益はその目的のために使われます。庭の基礎は計画どおり出来上がりました。そしてまだ若い庭の世話をするグループも決まりました。私たち皆でこの日本の庭を育て、皆さんとそのすばらしさを共有し、それが年とともにもっと静寂で美しくなっていくのを見る事ができるよう望みます。

バザー計画では日本食のランチとベークセールをバザーと一緒にします。現在の計画は福引き、ゲーム、オークション、寄付された新しい中古品又は新しい物の販売、陶芸品やその他の手芸品などを含めます。

社交の時間、美味しいランチ、そしてクリスマスのための買い物…楽しい時間！

大勢と一緒に働くと仕事も楽になります。二つの頭は一つより良く…10の頭はもっと良い！あなたがどうして私たちを助ける事ができるかって？

良いアイデアはありますか？  
新しい中古品か新しい物を寄付していただけますか？  
ベークセールへ寄付してください。  
賞品を寄付してください。  
贈り物にできそうな手芸品を作りますか？  
日本風デザートを作れますか？  
キッチンでの仕事を手伝ってください。  
後片付けを手伝ってください。  
テーブル・セットを手伝ってください。  
イベント・オーガナイズを手伝ってください。  
家族、親戚、友人たちにバザーを知らせてください。

連絡： イディー・ナガタ (484-5495)  
キャシー・テナント (436-6291)  
e-mail: tennant@shaw.ca

9月からのウェブサイト上でバザーに関する新しいニュースを見てください。



**阿波踊りグループ**は今年もヘリテージ祭りに参加します。8月7日(月) 1時半です。

センターでの練習を次の予定で行ないますのでボランティアの皆様、都合をつけてご出席ください。初めての方々も歓迎いたします。



7月21日(金) 午後7時から8時まで  
7月30日(日) 午後7時から8時まで  
8月5日(土) 午後7時から8時まで

### EJCA新役員募集

10月末に計画されている2006年年次総会では新しい役員の選出が行なわれます。私たちのコミュニティをより楽しい、有意義な会として運営していくためには常に新鮮なアイデアとそれを実行する努力が必要ですが、会員の皆様の中から役員となってそのような活動に参加したいと思われる人たちがボランティアとして名乗り上げてくださることを期待しています。任期は2年、月一度の役員会に出席し、各委員会のメンバーとなって会の各種の仕事を推進していくと言う仕事が多くなります。あなたのアイデアを生かして、指導力を発揮する場所として役員会はどうやってつけではありませんか！

### 広告

アルタ・キャン・ツアーズではフォート・マクマレーをベースにしたオーロラ・ツアーガイドを募集しています。お客様のほとんどが日本人なので日本語を話せることが第1条件ですが、英語の会話力も必要とされます。ツアーは3泊4日で月に3-4回ツアーに出ることになります。しかし月1-2回しか出られないが、という方でもご連絡下さい。ツアー中の食、住は保証されます。オーロラのベスト・ロケーションでする仕事はなかなか楽しいですよ。興味のある方、下記までご連絡下さい。

AltaCan Tours  
Tel: 780-452-5187  
Fax: 780-452-5180  
e-mail: sales@altacan.ab.ca



Please fill out both sides of the form.

## Heritage Days Japan Pavilion - Volunteer Application Form

**Name:** \_\_\_\_\_  
**Phone:** \_\_\_\_\_  
**E-mail:** \_\_\_\_\_

**MY AVAILABILITY** (Please check **ALL** shifts you are able and willing to work)

### Yakitori Skewering Saturday, July 29 - EJCA Centre 6750- 88 Street

**Prep:**  
 (9am-Noon) Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ (at least 40 people needed)

**Skewering:**  
 (10am-1pm) Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ (at least 40 people needed)

**BBQ Help:**  
 (1pm-3pm) Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ (at least 6 people needed)

### Friday Set-Up, August 4 - EJCA Centre and Hawreluk Park

**Shift 1:**  
 (Noon-6pm) Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ (at least 10 people needed)

**Shift 2:**  
 (5pm- 10pm) Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ (at least 20 people needed)

### Festival Saturday, August 5 - Hawreluk Park

**Preferred Area:** \_\_\_\_\_

**Shift 1:**  
 (9am-3pm) Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ (at least 40 people needed) (kitchen, crafts, photos)

**Shift 2:**  
 (2pm-5pm) Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ (at least 10 people needed)

**Shift 3:**  
 (3pm-9pm) Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ (at least 40 people needed)

### Festival Sunday, August 6 - Hawreluk Park

**Preferred Area:** \_\_\_\_\_

**Shift 1:**  
 (9am-3pm) Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ (at least 40 people needed) (kitchen, crafts, photos)

**Shift 2:**  
 (2pm-5pm) Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ (at least 10 people needed)

**Shift 3:**  
 (3pm-9pm) Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ (at least 40 people needed)

### Festival Monday, August 7 - Hawreluk Park

**Preferred Area:** \_\_\_\_\_

**Shift 1:**  
 (9am-3pm) Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ (at least 40 people needed) (kitchen, crafts, photos)

**Shift 2:**  
 (2pm-5pm) Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ (at least 10 people needed)

**Shift 3:**  
 (3pm- 9pm) Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ (at least 40 people needed)

**Close:**  
 (till midnight) Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_ (at least 8 people needed)

**Please fill out both sides of the form.**

## **Heritage Days Japan Pavilion - Volunteer Application Form**

### **SHIFT DESCRIPTIONS:**

#### **Yakitori, Saturday July 29**

**Prep:** Set-up of tables and tools, plus chopping of onions, chicken, etc.

**Skewering:** Weighing and skewering of chicken, plus storage and clean up.

**BBQ Help:** Preparing/serving hot dogs, hamburgers & drinks, plus clean up.

#### **Set-Up Friday, August 4**

Loading of truck at Japanese Community Centre and at storage in Beaumont, unloading at Hawreluk Park, plus assembly of the kitchen tent, photo tent and spare tent.

#### **Festival, August 5-7**

**Shift 1:** Set-up of tables, etc. in assigned areas, plus service of festival goers, stage help, etc.

**Shift 2:** Break relief for volunteers, service of festival goers in assigned area, stage help, etc.

**Shift 3:** Service of festival goers, etc. plus tear down and clean up of pavilion.

**Close:** Transportation of supplies back to the Centre and Beaumont, storage.

### **AREA DESCRIPTIONS:**

**Kitchen:** Preparation and sale of food and drinks. at least 20 people/shift

**Craft Tent:** Display/ sale of Japanese items, plus activities like go and origami. at least 10 people/shift

**Photo Tent:** Festival goers put on yukata, etc. for a photo. at least 10 people/shift

**WHERE I WOULD MOST LIKE TO WORK:** List **kitchen, crafts & photos** in order of preference.

**1st Choice** \_\_\_\_\_

**2nd Choice** \_\_\_\_\_

**3rd Choice** \_\_\_\_\_

**RETURN FORM TO:** Edmonton Japanese Community Association **FAX: 465-0376**

**Heritage Days Volunteer Coordinators:**

**Megan Jones** PH: 432-4736 E-MAIL: take\_no\_ko@shaw.ca

**Sherry Fulton** PH: 431-0671 E-MAIL: edmonton\_kendo\_club@hotmail.com